

SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR JEFE: D. Bernat Miquel Aisover. REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º IV SOLLER (Balears)

Sección Literaria

JUAN JACOBO

I

El castillo de Vidaura hallábase situado en la cumbre de una escarpada montaña dominando uno de esos valles cubiertos de frondosos castaños...

En la amplia terraza del castillo se hallaban sentados, admirando una hermosa puesta de sol, D. Felipe García de Vidaura, actual marqués, y su esposa D.ª Leonor, condesa de Torrijos.

—Créeme, Felipe—decía la señora—la conducta de Fernando nos acarreará disgustos. Eso que hace de ir a enamorar muchachas del pueblo...

—¿Y crees tú que es un niño? Ya tiene veinte y tres años. Además, temo que antes de que se vuelva juicioso los jóvenes del pueblo no le hayan roto mil veces la crisma...

En esto, por una de las puertas que daban a la terraza, salió una joven de unos veinte años, guapa, morera, de ojos negros como el azabache...

Subía por un estrecho sendero yendo hacia el castillo un joven de mediana estatura, pálido, con el labio superior cubierto de bien cuidado bigote...

II

—Mira, Pedro—decía el jinete al otro—en llegando a tu casa p/anteas la cuestión a tu hijo: le dices que yo estoy perdiendo la cabeza...

—Pero, señor, ¿no vé la distancia que hay entre la novia de mi hijo y usted? ¿que en su vida podrá casarse con ella?

¿que Juan Jacobo se morirá del disgusto?

—¡Bien! O haces lo que te digo o quedas cesante de guarda-bosque mayor!

—¡Ola, qué tarde llegáis! ¡Ya me dabáis que pensar! Toma asiento, Pedro, y hablaremos.

Escucha bien: dentro de unos días vendrán aquí los duques de la Sierra, el barón de Siria, el vizconde de Peñalara...

—¡No pase Vd. cuidado, D. Felipe! Yo le aseguro que por mi parte haré lo posible para que resulte lucida.

Después de esta entrevista, Pedro se despidió de sus señores y se encaminó con el corazón oprimido hacia su modesta casita...

Al entrar en ella encontró a su esposa y a su hijo que ya le aguardaban para cenar. Colgó la carabina y se sentó junto al llar sin decir palabra.

—¿Qué tienes? ¿no estás bueno?—le decía aquella.

—¡Pero padre! Habla, no nos hagas estar ansiosos.

—¡La cosa es bien sencilla, pero dolorosa, Juan Jacobo! D. Fernando está... vamos, llamémosle enamorado de tu novia...

—¡Imposible! Pueden despedirme de guarda-bosque, azotarme, hacer lo que quiera; ¿pero yo decir esto a María? ¡imposible, antes la muerte!

—Ya me lo figuraba, pero te recomiendo una cosa: que por mucho que te moleste e incomode, le respetes: recuerda que es hijo de D. Felipe...

III

Amanecía. En el castillo ya todo andaba revuelto; en el patio estaban los perros atraillados que ladraban impacientes...

balazo en la frente; después fueron apareciendo cabras montesas y otros ciervos, y sonando disparos por todos lados.

—¡Escucha, buena pieza! Yo te mandé un recado por conducto de tu padre y tú no has hecho nada de lo que te dije.

—D. Fernando, Vd. dispense; pero lo que me pedía no puede ser. Yo decir a María que no la ame, es imposible; pídamelo cuanto quiera...

Al marquesito le centellearon los ojos de ira; se volvió hacia el guarda-bosque y dándole un terrible bofetón le dijo: ¡vete, imbécil!

D. Fernando le disparó hiriéndole en el pecho; y el animal furioso se precipitó hacia él. La situación era crítica...

D. Fernando, emocionado, contó la conversación anterior con Juan Jacobo, sin omitir lo del bofetón, e iba a pedirle perdón...

IV

Al cabo de un mes los mismos invitados volvían al castillo, pero no para una cacería sino para asistir a dos bodas: la de Fernando con su prima Beatriz...

GASTÓN DE FOIX.

¿DO VA LA NUBE?

De los espacios la extensa vía Inquieta nube surca fugaz. ¿Por qué se mueve? ¿Qué afán la guía? ¿Quién le da impulso? ¿Quién la sostiene? ¿De dónde viene? ¿Y a dónde va?

Copo de espumas, brizna de nieve Allá a lo lejos apareció: Rodando al choque de viento aleve Cubrir el eter se vió gigante... Pero al instante Se disipó.

Cuando mi mente, falta de ciencia, Hóndos arcanos sueña inquirir; Cuando las luchas de la existencia I los desdenes de suerte airada, En polvo... ¡En nada! Veo convertir;

La nube aquella, leca, insegura, Ante mis ojos viene a cruzar, Y oigo en mi oído voz que murmura: ¿Quién le da impulso? ¿Quién la sostiene? ¿De dónde viene? Y a dónde va?

SALVADOR BRAU.

Entrada del nuevo Rector de Felanitx

Cronista hábil y experto quisiera ser, para hacer el relato de la entrada del nuevo Cura-Párroco de la ciudad de Felanitx...

La ciudad de Felanitx bulle de entusiasmo; por todas partes se nota un movimiento extraordinario; nuestros boy-scouts con su banda, recorren la población...

Al llegar a la parroquia se hace del todo imposible penetrar en ella, tal es el gentío aglomerado, y gracias a la pericia de algunos exploradores no hubo que lamentar algunas desgracias muy sensible...

Una vez tomado posesión del curato, bendijo el Sr. Mora dos bellas y primorosas estatuas de los santos mallorquines San Alonso Rodríguez y la Beata Valldemosima...

Acabado éste, empieza la Misa mayor, siendo el celebrante el M. I. Sr. D. Juan Quetglas, Canónigo, asistido de los señores D. Mateo Alzamora, D. Mateo Tugores...

El Orfeón del «Círculo Recreativo» cantó con mucho ajuste la partitura de Perosi «Hoc est corpus meum». Cantado el Evangelio, el Dr. Mora subió al púlpito...

Acabado el Oficio se sirvió en la Casa Rectoral un refresco a todo el pueblo.

La iglesia estaba adornada con exquisito gusto, e iluminada con tal profusión que sólo en el altar Mayor y presbiterio ardían 122 cirios...

A las doce se colocó la primera piedra para una escuela de párvulos que ha de construirse en la calle de Levante...

A la una se sirvió un espléndido banquete, sentándose a la mesa 150 comensales. Amenizó el acto la banda municipal...

Inició el brindis el Sr. Alcalde de Felanitx, felicitando más al pueblo de Felanitx que al nuevo Rector, por haberle deparado la Providencia, como primera autoridad, a tan digno sacerdote como es el Dr. Mora...

maban las lágrimas, demostración sin duda de que la satisfacción y alegría que reinaba entre los felanigenses trocábase en tristeza y dolor de parte de los sollerenses, por haber perdido, con éste nombramiento, un hombre decidido y emprendedor que tanto le debe la acción social-católica y de una manera especial la juventud sollerense; siguió ponderando las muchas obras que en pro de la acción social-católica había hecho el Sr. Mora en Sóller, y acabó diciendo que la mayor felicidad que deseaba para el nuevo Rector era de que los felanigenses fueran para el Sr. Mora lo que habían sido para los sollerenses los Rectores de Felanitx que han regentado nuestra parroquia.

Habló después D. Juan Rotger, Catedrático del Seminario, y enalteció del Sr. Mora su paso por el Seminario, diciendo que llegó a ser «el todo», y añadió que si sólo hiciera en Felanitx la mitad de lo que hizo en el Seminario, ya bien pudieran darse por satisfechos los felanigenses. Últimamente habló el Sr. Mora, agradeciendo las frases laudatorias que le habían dirigido y los ofrecimientos que se le habían hecho, dando las gracias a todos por las muestras de aprecio que le habían dado.

Todos los oradores fueron calurosamente aplaudidos, dándose entusiastas vivas a Felanitx, a Sóller y al nuevo Rector.

Acabada la comida, la banda de nuestros exploradores tocó algunas piezas delante la Rectoría; luego nos despedimos de nuestro gran protector y emprendimos el regreso.

No puedo terminar esta reseña sin tributar el más caluroso voto de gracias a todo el pueblo de Felanitx, al señor Alcalde y Ayuntamiento, y de una manera especial al «Círculo Recreativo», cuyos socios se disputaron el honor de hospedar a los exploradores; y al simpático y popular doctor Rigo... un fuerte abrazo.

Merecen especial mención los adornos de las calles de la Rectoría, Fuente y paseo de Antonio Maura; los arcos levantados por el Clero, las escuelas y muchas sociedades, y de una manera muy particular la fachada y plaza de la parroquia y la del «Círculo Recreativo»; estas últimas eran elegantes y sencillas, y por su derroche de iluminación por la noche presentaban un bello aspecto.

También el periódico local «El Felanigense» le dedicó un número extraordinario, y fué obsequiado el Sr. Mora con muchos y valiosos regalos.

Reciba el Dr. Mora y toda su familia la enhorabuena más cordial.

MARÍO CÉFIRO.

Sóller, 30 Septiembre 1920.

Crónica Local

Hemos de manifestar una vez más a las personas que honran a este semanario con su colaboración, que no publicaremos en estas columnas ningún escrito, aún cuando sea publicable y hasta de valía, si no nos es conocido su autor o si no se nos indica, al menos, con la debida claridad, el nombre y las señas de su domicilio.

Nos obligan a hacer esta advertencia las muchas composiciones que recibimos a diario firmadas sólo con un pseudónimo o unas iniciales, sin más indicaciones de su procedencia, y algunas cuando las llevan,—como el artículo literario que publicamos hoy, que firma *Gastón de Foix*—resultan ininteligibles. Lo natural es que sepamos quien es la persona que se digna ayudarnos en nuestra impropia labor, para poder agradecerlo... o para poder exponerle nuestros reparos, si al caso viene, escribiéndole directa y privativamente.

Recibimos días pasados un atento B. L. M. de nuestro apreciable amigo el joven sacerdote D. Pedro Suasi Morell, que, como saben nuestros lectores, regentó la iglesia de Biniraix hasta su nombramiento de Cura-Párroco de la parroquia de San Juan Bautista de Deyá,

participándonos que el día 27 de Septiembre tomó posesión de dicha parroquia e invitándonos a su entrada oficial en la misma, cuyo acto ha de tener lugar mañana, día 3, con toda solemnidad, según por otro conducto se nos informa.

Correspondemos a los generosos ofrecimientos que el Sr. Suasi nos hace y aprovechamos esta ocasión para reiterarle nuestra enhorabuena más efusiva y cordial, deseándole muchos años de vida y el mayor acierto para que pueda desempeñar con fruto el delicado y espinoso cargo que le ha sido confiado.

Una noticia que circuló en esta población el domingo último por la noche causó en el ánimo de todos los vecinos que la iban conociendo una muy penosa impresión. Decíase que había sido hallado en el *Plá d'es Port* un joven vecino de Deyá, sin sentido y nadando en un mar de sangre, con enorme herida en la cabeza que le había producido la bala de un fusil que había disparado sobre él un carabinero.

En efecto, las primeras versiones de esta noticia resultaron ser verdad. Según se nos informa, ese joven, de oficio marinero, se hallaba pescando en un bote, en el sitio conocido por *Ses Puntetes*, y la pareja de carabineros allí de servicio le ordenó saltar a tierra y que le siguiera hacia el Puerto; pero en el camino uno de los individuos de dicha pareja se detuvo y resolvió quedarse allí, mientras que el otro siguió adelante conduciendo al referido joven, que obediente seguía aún cuando ignorara él el por qué de aquella detención. Y dice el herido que al llegar al sitio primeramente indicado debió el carabinero cambiar de parecer súbitamente, pues le autorizó para que se marchara hacia dónde quisiera, y él, aprovechando de la autorización, se marchó; pero que a los pocos pasos le descestró sin más ni más tres tiros, no habiéndole herido los dos primeros, pero sí el último, gravemente, en la cabeza, con el que por poco le mató.

Al ruido de las detonaciones acudieron un guarda o mozo de labranza de la finca *Es Port* y algunos vecinos de la barriada marítima, quienes se apresuraron a prodigar al herido los primeros auxilios, llamando apresuradamente al médico D. Mariano Rovira, que se hallaba en el mencionado caserío, quien le vendó provisionalmente la herida por la que el infeliz se desangraba, y sin pérdida de momento fué llevado éste al Hospital. Le reconoció y practicó una cura más detenida el médico titular, D. Juan Marqués, quien apreció al paciente la mencionada herida de bala, con orificio de entrada en la región mastoidea derecha y de salida en la parte inferior del ala nasal del mismo lado.

Llámase el carabinero de referencia Vicente Camará Calero y el herido Jaime Colom Ripoll, de 23 años de edad y natural, como hemos dicho, del vecino pueblo de Deyá. Según noticias que a última hora nos hemos procurado, ha mejorado notablemente estos días el paciente y sigue relativamente bien.

Suprimimos comentarios, pues que los ha hecho ya muy sabrosos el vecindario y los harán con seguridad muy parecidos cuantos de esta noticia se enteren fuera de aquí. Es muy lamentable, eso sí, el que la vida de un vecino cualquiera—como le sucedió el sábado al pintor catalán don Sebastián Junyer en la carretera de Deyá, y como puede suceder al más pacífico y tranquilo el mejor día—haya de estar a la merced o al capricho de quienes por su cargo deberían ser un modelo de prudencia, protegiéndola, más bien que poniéndola en peligro, en caso de que atentara algún malhechor contra ella. De desear fuera

que estos hechos tan poco humanos, que aún sin querer averiguar si existe o no razón a quien los comete todo el mundo unánimemente execra, no se repitieran, y nos alegra el saber que el digno Teniente Coronel, Jefe superior del referido Cuerpo en esta isla, ha tomado interés en ello y ha dictado acertadas disposiciones para evitarlo.

Terminó el domingo último, conforme habíamos anunciado, la lucidísima oración de Cuarenta-Horas que la Archicofradía de Hijas de María de esta parroquia ha dedicado a la Santísima Virgen en el presente año, y todos los actos religiosos que constituyeron la mencionada solemnidad en dicho día revistieron aún mayor esplendor que en los dos precedentes, habiendo sido la concurrencia de fieles a aquellos también mayor.

En el oficio cantó la capilla parroquial con acompañamiento de orquesta hermosa composición, y ocupó la sagrada cátedra el mismo orador sagrado que había dirigido los ejercicios espirituales, Rdo. P. Miguel Rosselló, de los SS. CC., quien también por la noche predicó. Al terminar el sermón tuvo lugar la procesión del Santísimo y, después del canto del *Te-Deum*, la Reserva de S. D. M.

Los adornos del templo y la profusa y artística iluminación del altar mayor, merecieron unánimes elogios, y de un modo especial el nuevo y bellissimo decorado de la capilla de la Inmaculada atrajo las miradas y las alabanzas de los asistentes, conforme dijimos ya.

Nuestros plácemes a las Asociadas que tan buen gusto demostraron tener.

Un acontecimiento verdaderamente importante para quien se proponga continuar, con la colección del SOLLER, la historia de esta ciudad, dejamos de consignar en nuestra crónica del número anterior: la llegada por vez primera al puerto de un convoy completo de nuestro ferrocarril.

El lunes por la tarde hizo un viaje de prueba desde la estación de Sóller al muelle la locomotora «Son Sardina» conducida por el maquinista D. Juan Nadal, y en la madrugada del día siguiente, 21, a las cuatro, llegó de Palma un tren extraordinario formado por la locomotora «Palma» y diez vagones cargados de cerdos cebados, conducido por el maquinista D. José Corredó. Fué cambiada aquí de dicho convoy la locomotora por la «Son Sardina» y añadido un vagón más con material para facilitar la descarga de los animales, y salió seguidamente para el puerto, donde llegó sin el menor contratiempo, quedando detenido en el muelle hasta que, descargados los vagones, pudo regresar a esta población, a donde llegó a cosa de las once.

El miércoles trajo el tren ordinario seis vagones más, de igual carga y para el mismo destino, los que fueron arrastrados separadamente por el tranvía. Con los cerdos últimamente llegados quedó completo el cargamento del pailebote con motor «Nuevo Corazón», que salió para Barcelona en la noche del mismo día.

Dicennos que durante la próxima semana, también para el embarque de cerdos en nuestro puerto, se repetirá la mencionada operación.

Nuestro distinguido amigo D. Cristóbal Trías, Veterinario e Inspector municipal de víveres de esta ciudad, nos participa su cambio de domicilio, que lo ha trasladado a la casa número 66 de la calle de San Jaime.

Como puede interesar al público conocer esta noticia, dados los cargos que ejerce nuestro amigo, la damos publi-

dad, al mismo tiempo que agradecemos a éste la atención que le hemos merecido.

Con no menos éxito que en la semana anterior se celebraron el pasado domingo en el teatro de la «Defensora Sollerense» las funciones de cine, en las que se proyectaron los episodios 3.º y 4.º de la serie *La casa del odio*, cuyo desarrollo gusta en extremo a las personas aficionadas que acostumbran asistir a dichas sesiones.

El jueves de esta semana, en el mismo teatro, hubo función de cine y variedades. Se exhibieron los episodios 3.º y 4.º de la serie *La bala de bronce* y la película en cinco partes titulada *La red del destino*, e hizo su debut la canzonetista *Lolita Gonzalvo*, cantando bellas composiciones de afamados autores.

Esta noche y mañana tarde y noche actuará *Lolita Gonzalvo* en el mencionado teatro de la calle de Real, proyectándose también los episodios 5.º y 6.º de la serie *La casa del odio*, que tanto interés ha despertado entre las personas aficionadas al cine, haciendo que el domingo por la noche se llenaran todas las localidades del teatro.

Para el transporte de cerdos cebados desde los pueblos del interior de la isla a esta localidad han adquirido dos camiones marca «Fiat», uno cada uno, los vecinos D. José Aguiló y D. Joaquín Forteza, que se dedican, como saben nuestros lectores, a la industria de elaboración de embutidos y mantecas en gran escala.

El martes de esta semana, a las tres de la tarde, colocados ambos vehículos en la calle de Santa Bárbara, tuvo lugar la solemne bendición de los mismos, que verificó el Rdo. D. Rafael Sitjar, Arcipreste, y cuyo acto presenció numeroso público, sirviéndose a la terminación del mismo a los asistentes exquisito refresco.

Se ha empezado en la semana que fine hoy la confección de cajones de higos en una de las casas comerciales que suelen dedicarse anualmente a la mencionada labor, y, según los preparativos que hemos visto se hacen, en otras casas la empezarán probablemente durante la semana próxima.

Es lástima que la cosecha de este fruto no haya sido ogaño tan abundante como se esperaba, pues que, aparte de los ingresos que para la agricultura representa, ocupa mucho brazos, y son por lo mismo muchas las familias que de aquella benefician.

Salió para Barcelona en la noche del miércoles el jabeque *Antonieta*, que ya dijimos en nuestra edición anterior tomaría, como de costumbre, carga general para el indicado punto tan luego como quedaran terminadas las operaciones de la descarga que estaba efectuando entonces.

Llevóse, en efecto, gran cantidad de mercancías, en especial cemento, frutas y fardos de piezas de algodón, producto de las diferentes fábricas de tejidos de esta localidad.

Sabemos que el servicio de veleros con motor entre este puerto y los de Cette, que anunciamos tiempo ha, dará comienzo durante la próxima semana, saliendo el laud *San José* para Cette, y seguidamente el pailebote *Elias Miguel*.

Sirva de aviso a los cargadores y a cuantas otras personas este nuevo servicio pueda interesar.

Se ha despedido de nosotros nuestro paisano, antiguo suscriptor al SOLLER y apreciable amigo D. Antonio Morell

Bauzá, quien, después de breve permanencia en ésta, al lado de su familia, ha de embarcar mañana en el rápido para Barcelona de paso para Ponce (Puerto-Rico) en cuya población tiene establecidos sus negocios.

Agradecemos la atención que con nosotros ha tenido nuestro amigo y deseamos tenga un viaje feliz.

En la mañana de hoy se han unido con el santo lazo del matrimonio el distinguido joven Antonio Busquets y Arbona, maquinista naval, y la simpática señorita Catalina María Colom Vicens, de Fornalutx.

La ceremonia ha tenido lugar en la capilla de Ntra. Sra. del Carmen de esta parroquia a las siete de la mañana.

Ha bendecido la unión el Dr. D. José Pastor, vicario.

La novia vestía elegante traje de seda blanco con flores y adornos de azahar.

Han sido padrinos: por parte del novio, sus tíos el propietario D. Miguel Palou y Ripoll y la señora esposa de éste deña Catalina Arbona Bisbal; y por parte de la novia, su señora madre, D.^a Antonia Vicens y Morey, y su tío político D. Matias Mayol y Ripoll, actuando como testigos el distinguido señor D. Juan Marqués y Palou y D. Bernardo Mayol y Ros, secretario del Ayuntamiento de Fornalutx.

Terminado el acto religioso, a casa de D. Miguel Palou se ha servido a los parientes y acompañantes exquisito desayuno.

Los noveles esposos han salido en viaje de bodas, y después de pasar a su regreso algunos días al lado de sus respectivas familias, embarcarán para Barcelona de paso para Boston (Estados Unidos) donde tiene su residencia el novio.

Deseámosles eterna dicha en su nuevo estado.

El próximo sábado, día 9, se celebrará en la «Defensora Sollerense» la solemne fiesta del aniversario de la fundación de la Sociedad y de la inauguración del edificio social, que ya hace algunas semanas anunciamos.

El primer número—y número muy interesante a pesar de no figurar en el programa de los festejos—es la misa de *requiem* que en sufragio del alma de los socios fallecidos celebrará el Rdo. don Antonio Alcover a las seis y media de la mañana en la iglesia del colegio de las MM. Escolapias.

Por la noche tendrá lugar una muy variada velada recreativa en el teatro de la Sociedad, cuya primera parte será un concierto musical por la banda de la «Lira Sollerense», que interpretará las piezas *Fantasia humorística-española*, del maestro San Miguel, y *Fantasia sobre motivos de la opereta «El capricho de las damas»* del maestro Foglietti. La segunda parte será la proyección de la interesante y preciosa película, en seis partes, *Felipe Derblay*, interpretada por excelentes artistas, y la tercera la presentación de la afamada *troupe madrileña* que presenta variados y muy entretenidos números.

En uno de los intermedios se verificará el sorteo de los objetos que en otro número especificamos.

Con seguridad esta velada será larga, a juzgar por la extensión del programa, y por esto ha dispuesto la comisión organizadora, con muy buen acuerdo, que empiece a las ocho y media en punto.

ECOS DE LA CASA CONSISTORIAL

El martes de esta semana fué cogido en la vía pública un perro sin bozal, habiendo sido multado su dueño.

Debido a las gestiones de la Alcaldía cerca del Gobernador civil, se ha conseguido traer a esta localidad algunas pequeñas partidas de harina, de cuyo artículo se iban agotando las existencias hasta el extremo de que algunos fabricantes de pastas habían anunciado a la Alcaldía que se veían obligados a cesar en la fabricación por falta de harina. Gracias a estas gestiones se ha conjurado de momento el conflicto, teniendo fundadas esperanzas en que se solucionará definitivamente.

En vista de los frecuentes atentados cometidos por individuos pertenecientes a la fuerza de Carabineros destacada en la sección o línea de Sóller y Deyá, y ante la inseguridad que experimenta el vecindario, el Ayuntamiento, en la sesión celebrada esta semana, acordó dirigir atenta comunicación al Teniente Coronel Jefe de dicha fuerza, rogándole adopte las medidas oportunas para evitar en lo sucesivo desgracias como las ocasionadas últimamente por individuos que pertenecen a las fuerzas a sus órdenes.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 3.—Fiesta en honor de la Virgen del Rosario.—A las cinco y cuarto, se rezará la primera parte del Rosario. A las siete y media, la segunda parte. A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa solemne, en la que predicará el Rdo. Sr. don Pedro Domenge. Por la tarde, explicación del Catecismo, Vísperas, procesión del Santo Rosario y seguidamente ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M. A las seis y media, la tercera parte del Rosario con exposición, y conclusión del Triduo por el mencionado orador.

Viernes, día 8.—Por la mañana, ejercicio en honor de la Inmaculada Concepción.

En la iglesia de N.^a S.^a de la Visitación.—Mañana, domingo, día 3.—Al anochecer, solemnes Completas en preparación de la fiesta de San Francisco de Asís.

Lunes, día 4.—Celebración de dicha fiesta.—A las siete, Misa de Comunión general para los Terciarios y devotos del Santo. A las nueve y media, Tercia solemne y la Misa mayor, siendo celebrante el Rdo. D. Antonio Bauzá, Pbro. ocupando la sagrada cátedra el Cura Párroco Rdo. D. Rafael Sitjar. Por la tarde, a las seis y cuarto, Rosario y la tierna función del Tránsito del Serafín de Asís, con plática por el Rdo. P. Miguel Rosselló, de los SS. CC., terminándose con la adoración de la reliquia del Santo y la bendición papal.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 3.—A las siete y media, Misa de Comunión para los asociados a la Congregación del Niño de Praga. Por la tarde, a las cinco, se practicará el ejercicio al Divino Niño. Después de la función, se impondrá la medalla del Milagroso Niño a los fieles que la soliciten.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 4.—Hembras 5.—Total 9.

MATRIMONIOS

Día 25.—Antonio Miquel Craxell, viudo, con Antonia Casasnovas Tocho, soltera.
Día 25.—Bartolomé Deyá Oliver, soltero, con Margarita Tocho Mayol, soltera.

DEFUNCIONES

Día 13.—Paula Colom Ferrer, de 88 años, viuda, m.^a 56.
Día 14.—Antonía Colom Sastre, de 29 años, soltera, m.^a 53.
Día 14.—Teresa Marroig Castañer, de 21 años, soltera, m.^a 49.
Día 15.—Onofre Vidal Enseñat, de 52 años, soltero, m.^a 44.
Día 18.—María Mayol Fernández, de 81 años, viuda, calle de Balitx.

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Fruits secs, Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS
LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES
(EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)
POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

MAISON D'EXPEDITION

ANTOINE MAYOL

(DIT DEL NOGUERA)

CHATEAURENARD (Provence)

Expéditions de toute sorte de fruits et légumes du Pays. — Emballages soignés. — Rapidité dans l'exécution des commandes.

Adresse Télégraphique: Mayol Chateurenard-Provence

EXPEDITIONS DE RAISIN

Bujosa Frères

LE THOR (Vaucluse)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: **BUJOSA**

Día 24.—Ramón Lizana Garau, de 63 años, casado, calle de San Bartolomé. Centro Obrero de Ntra. Sra. de la Victoria

Día 28.—Margarita Coll Bisbal, de 92 años, viuda, m.^a 70.

Día 30.—Ramón Noguera Bernat, de 65 años, casado, calle de la Trinidad (Biniaraix)

MATADERO

El número de reses que han sido sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad durante el mes de Septiembre último, ascienden a 589 en esta forma:

Corderos.	396
Ovejas.	133
Carneros castrados.	4
Cabritos.	19
Cabras.	3
Terneros.	6
Vacas.	1
Cerdos.	27

Total 589

Pollos 189.—Gallinas 190.—Conejos 146.

SE VENDE

Casa denominada *Ca'n Tés* y terrenos adjuntos, sita en la calle de la Rectoría números 34 y 36 de esta ciudad. Agua en abundancia.

Razón: Mateo Torres Bestard, calle 31 Diciembre (carretera de Sóller) número 35, 2.^o-1.^a-PALMA.

VENTA

de una casa y corral de la calle de la Victoria, y una cochera de la calle de Balitx, de esta ciudad.

Para informes, Notaría de don Jaime Domenge.

SERVICIO
Esmerado-Rápido-Económico
 DE
 Tránsito - Consignación - Comisión
M. Bernat Borrás
 38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herault)
 Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)
 13 rue Emile Jamais

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,
 Limones y Cacahuètes.

Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
 CERBÈRE (Francia)
 (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
 PORT-BOU (España)
 HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :-: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :-: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :-: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 81

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA
COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère
 Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
 y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

.. TRANSPORTES Y NAVEGACION ..

Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre
 & C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-
 kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la
 Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cette.

Rambla de Santa Mónica, 14.—**Barcelona.**

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:: **ANTONIO COLOM** ::

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase
 de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
 Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique—Casasnovas—Capucins, 55—BORDEAUX

TELÉPHONE 1106

GRAN HOTEL ALAHMBRA

— DE —

Juan Pensabene S. en C.

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE

PALMA DE MALLORCA

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cèrbero, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE.
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

Michel Ripoll et C.^{ia}

Importation • Commission • Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Telègrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone numeros 20-40

Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPÉCIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à **AUXONNE** (Côte-d'Or)

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: **MARCUS-AUXONNE** TÉLÉPHONE N.º 57

LIBROS Y REVISTAS : : PAPELES E IMPRESOS DE TODAS CLASES

se venden a precios económicos en "La Sinceridad,, S. Bartolomé, 17

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alcira—Manuel

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

Maisons d'approvisionnement

COMMISSION :— IMPORTATION :— EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

: G. Alcover Frères:

METZ

Adresse télégraphique: **ALCOPRIM-METZ.** — Téléphone 252.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS : : : : : :

: : : : : ; POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

ANTONIO PASTOR

PROPRIÉTAIRE

4 Place de la République, **ORANGE** (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

PASTOR-ORANGE ! Téléphone 52

Expéditions Rapides et emballage soigné.

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestin's 10 - LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
Frutos superiores.= = = ALCIRA = VILLAREAL = = =
Telegramas: Cardell - ALCIRA.

Importation - Exportation

FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS

Spécialité des produits de Provence

Joseph Castañer

EXPÉDITEUR

Avenue des Lónes - CHATEAURENARD - (PROVENCE)

Télégrammes: Castañer Expéditeur, Chateaurénard - Téléphone 49

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDEE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam. ZARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

VICHY CATALANBalneario de primer orden. - Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre.
Montado a la altura de los mejores del extranjero.Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.
Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.
Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artrismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo. - Barcelona.

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'ArdècheEspécialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,
chasselas, pommes à couteau et a cidres. - Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

Antoine Montaner

12-14 Place des Clercs 12-14

Suocursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE - (DROME)

Télégrammes: Montaner Valence. - Téléphone: 0. 94.

MAISON A PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER - PRIVA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

- IMPORTACIÓN DIRECTA -

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée), MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-85

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos
y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Sucesor

VIENNE (Isère) - Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI - VIENNE TELEFONO 3-87

Barthélémy Mayol

CALLE DE S. JAIME, 37 - SOLLER (MALLORCA)

MAISON FONDEE EN 1915

Exportation de toutes sortes de fruits et primeurs de la région:
Oranges, citrons, mandarines, grenades, poires, amandes, etc., etc.
Spécialité en la confection de figues PERATJALS, CANTINES
et BORDISSOTS en caisses de 1, 5 et 10 kilos et en boites de
carton de 500 grammes.

Existence de pulpe d'abricot et tomates entières en conserve.

SOBRASSADA DU PAIS.

Télégrammes: MAYOL - FRUTOS - SOLLER.

FRANCISCO FIOI

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fioi-Alcira